

Edita  
**B&J editores**  
 93 2268410 93 2269404  
 Redacción y administración  
 C/Rocafort, 163, Sótano  
 08015 Barcelona  
 Tel: 93 2266477  
 Fax: 93 2269404  
 E-mail: w1@popular1.com

DIRECTOR:  
**JOSÉ LUIS MARTÍN FRÍAS**  
 DIRECTOR EJECUTIVO:  
**BERTHA M. YEBRA**

**COLABORADORES de**  
**COORDINACIÓN**, JANUARY RUIZ  
 supous@hotmail.com,  
 JOSÉ MARÍA ESTEBAN  
 estebanw1m@yahoo.es

**COLABORADORES TEXTO**  
 ALBERT REGUANT, ALBERTO  
 MONTOYA, ANNA BOSCH, CARI RUIZ,  
 EL INSPECTOR PECTOL, JAVIER DEL  
 CASTILLO, JOSÉ MANUEL PÉREZ REY,  
 JOSÉ MIGUEL YERBA, KIKO MORA, KIM  
 RUIZ, LITO ROCA, MANOLO VELOSO,  
 MARÍA JOSÉ FUSTER, MARIVÍ ELOSEA,  
 MARTA ESTEBAN, MAYKA ARTOLA,  
 MEG LACHAMBRE, MIRIAM GONZALEZ,  
 OSMAR PEREA, PALOMA PÉREZ, PACO  
 L'OGRO, PEDRO TOLEDANO, PEPO  
 AMADOR, ROSER BOSCH, SERGIO  
 BALSEYRO, TONI MIRA 'GUSI', VANESA  
 PÉREZ-LÓPEZ, WALDO ARJONA,  
 YOLANDA R. GONZÁLEZ y YUSSEF  
 HASSAN ALMOTAMIR. ARTEMIO  
 TORRES (Miani), LISBETH LARSSON  
 (Zurich), MERCÉ FRANCÉS (Berlín),  
 RAMÓN LÓPEZ (París), SAMBA SOW  
 (Dakkar-Almería) y VANESSA ARCHER  
 (Montreal)

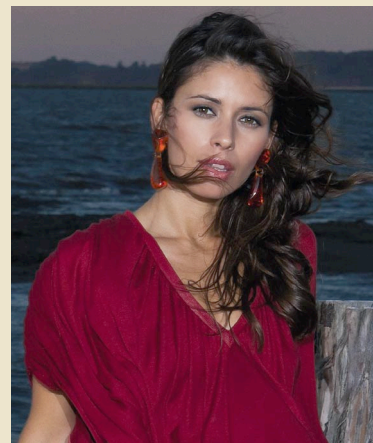
**COLABORADORES FOTOS:**  
 J.L. MARTIN FRIAS, ALEJANDRO  
 BERNAL, TONI MARTÍNEZ, JOSÉ  
 ANTONIO GUTIÉRREZ, MARC SERENA,  
 HILARIO GARRUDO.

**PUBLICIDAD:**  
 Barcelona  
 VATO  
 vatopopular1@gmail.com  
 93 2266477/697580318  
 Madrid  
 vato@popular1.com  
 DANIEL RODRÍGUEZ  
 653 587 198  
 dani@popular1.com  
**MÁRKETING Y PUBLICIDAD:**  
 MARÍA LUISA PUJOL  
 jsbpujol@arrakis.es  
 653 206 449  
 ALBERTO SÁNCHEZ  
 alberto@dj1magazine.com  
 629 300 581  
 MANEL RAMIS  
 manel@world1.es  
 manel@popular1.com

**IMPRESIÓN:**  
 BIGSA  
 Distribución en España:  
 LOGISTA S.A.  
 C/Aragoneses, 18  
 28104 ALCOBENDAS  
 MADRID  
 World Music no asume la  
 responsabilidad  
 de los artículos firmados.  
 Depósito Legal B-4487/2000  
 Copyright World1 Music  
 Printed in Spain  
 Precio para Canarias, Ceuta y Melilla:  
 El mismo de la cubierta incluido  
 sobretasa aérea.

8 ENRIQUE MORENTE  
*"La humanidad es el patrimonio del flamenco"*  
 Tx: **January Ruiz y José María Esteban**  
 13 EDUARDO PANIAGUA  
*Laúd árabe - Diálogo de civilizaciones*  
 Tx: **Yussef Hassan Almotamir**  
 14 MARIA MULDAUR  
*"Creo que la música jug band es el antidoto perfecto para la Depresión"*  
 Tx: **January Ruiz y José María Esteban Ft: Charlie Ellicot**  
 17 SYLA  
*"Estoy en un momento en que me apetece hacer cosas con más mensaje"*  
 Tx: **January Ruiz**  
 18 EMMANUEL DJOB  
*"La música debe ser un arma, como dijo el gran Fela Kuti"*  
 Tx: **Marta y José María Esteban**  
 20 CHANO DOMÍNGUEZ  
*"Llevo muchos años sintiendo la necesidad de la búsqueda del piano en el flamenco"*  
 Tx: **José María Esteban Ft: Gregori Civera**  
 23 CAI  
*"Fuimos muy osados, porque éramos prácticamente unos analfabetos musicales"*  
 Tx: **El Inspector Pectol**  
 24 FOURPLAY  
*"Consideramos importante que nuestra música inspire a quien nos oye"*  
 Tx: **January Ruiz Ft: Sandrine Lee**  
 26 MAX CAPOTE  
*"En mis discos transito por varios géneros musicales"*  
 Tx: **Waldo Arjona**  
 27 FRANCESCO TRISTANO  
*"Traté de buscar una nueva sinergia entre piano y electrónica"*  
 Tx: **José María Esteban**  
 28 LARA BELLO  
*"En cada idioma hay palabras para expresar emociones que en otros no existen"*  
 Tx: **Miriam González Ft: Shiry Berke**  
 30 JOANA MACHADO  
*"La música, las artes escénicas, las artes visuales y la poesía son mis pasiones"*  
 Tx: **José María Esteban Ft: Ricardo Faria Paulino**  
 32 LA 33  
*"La salsa está para pasarlo bien, la salsa es fiesta"*  
 Tx: **January Ruiz**  
 34 NARAINA  
*"Solo pretendo contar historias, ilusiones, emociones, frustraciones..."*  
 Tx: **Yolanda R. González**  
 35 YACINE & THE ORIENTAL GROOVE  
*"Las raíces son varias, aunque predomina la raíz magrebi"*  
 Tx: **January Ruiz & José María Esteban**  
 36 BUFFY SAINTE MARIE  
*"Realmente yo quería que el país*

*entendiera que los indios aún existimos"*  
 Tx: **Vanessa Archer y January Ruiz**  
 38 CRISTINA PATO  
*"Primero nos juntamos a girar y después decidimos a hacer el disco"*  
 Tx: **January Ruiz y José María Esteban**  
 42 RAIMUNDO AMADOR  
*"A mí me gusta más trabajar en directo, tiene más vida, es la realidad"*  
 Tx: **January Ruiz**  
 44 VENENO  
*"Nos llamábamos así por el 'Dame veneno' de Los Chunguitos"*  
 Tx: **El Inspector Pectol**  
 45 GUANTÁNAMO FREE  
*"Todo el que asiste a un concierto nuestro se mueve, salta y se contagia"*  
 Tx: **January Ruiz**  
 46 DEMETRIO MUÑOZ  
*"Toda la música cubana funciona con cualquier estilo"*  
 Tx: **Marta Esteban Ft: Paco Manzano**  
 48 SILVIO RODRÍGUEZ  
*"La portada y contraportada de 'Rabo de nube' la hizo una niña de nueve años"*  
 Tx: **Alberto Montoya Ft: Mónica Rabasa**  
 52 INFORME NUEVA TROVA CUBANA  
*Música, poesía y revolución*  
 Tx: **Toni Mira 'Gusi'**



▶▶▶ JOANA MACHADO

## Secciones

04 NOTICIAS  
 58 EN VIVO  
 62 DISCOS  
 70 JAZZ  
 January Ruiz /  
 José María Esteban  
 72 FLAMENCO  
 January Ruiz /  
 José María Esteban  
 74 LIBROS  
 José María Esteban